

Нансен Фритъф

**Собрание сочинений
Фритъф Нансен**

Том 5

**Москва
«Книга по Требованию»**

УДК 82-1
ББК 84-5
Ф89

Ф89 **Фритъоф Н.**
Собрание сочинений Фритъоф Нансен: Том 5 / Нансен Фритъоф – М.: Книга
по Требованию, 2022. – 665 с.

ISBN 978-5-519-98633-5

ISBN 978-5-519-98633-5

© Издание на русском языке, оформление
«YOYO Media», 2022

© Издание на русском языке, оцифровка,
«Книга по Требованию», 2022

Эта книга является репринтом оригинала, который мы создали специально для Вас, используя запатентованные технологии производства репринтных книг и печати по требованию.

Сначала мы отсканировали каждую страницу оригинала этой редкой книги на профессиональном оборудовании. Затем с помощью специально разработанных программ мы произвели очистку изображения от пятен, клякс, перегибов и попытались отбелить и выровнять каждую страницу книги. К сожалению, некоторые страницы нельзя вернуть в изначальное состояние, и если их было трудно читать в оригинале, то даже при цифровой реставрации их невозможно улучшить.

Разумеется, автоматизированная программная обработка репринтных книг – не самое лучшее решение для восстановления текста в его первозданном виде, однако, наша цель – вернуть читателю точную копию книги, которой может быть несколько веков.

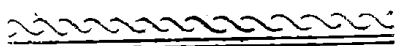
Поэтому мы предупреждаем о возможных погрешностях восстановленного репринтного издания. В издании могут отсутствовать одна или несколько страниц текста, могут встретиться невыводимые пятна и кляксы, надписи на полях или подчеркивания в тексте, нечитаемые фрагменты текста или загибы страниц. Покупать или не покупать подобные издания – решать Вам, мы же делаем все возможное, чтобы редкие и ценные книги, еще недавно утраченные и несправедливо забытые, вновь стали доступными для всех читателей.



Серия Книжный Ренессанс

www.samizday.ru/reprint

Ф Р И Т Ь О Ф Н А Н С Е Н



*СРЕДИ ТЮЛЕНЕЙ
И БЕЛЫХ МЕДВЕДЕЙ*

*НА ВОЛЬНОМ
ВОЗДУХЕ*



ЛЕНИНГРАД ~ 1939

*Внутреннее и внешнее оформление
художника М. А. Таранова*

*Перевод С. П. Кублицкой-Пиотух
Под редакцией В. Ю. Визе*

ПРЕДИСЛОВИЕ

Составляющие настоящий том две книги — «Среди тюленей и белых медведей» и «На вольном воздухе» — объединяет одна особенность: обе книги написаны Нансеном на склоне лет (первая в возрасте шестидесяти трех лет, вторая — на пятидесятом году жизни), хотя обе они главным образом посвящены описанию событий, относящихся к юности автора. Второй общей чертой этих книг является пронизывающая их огромная, почти стихийная любовь Нансена к природе, к жизни на свежем воздухе. Испытав счастье, которое дает познание великой симфонии природы, слияние с ней в одном общем ритме, в одной чудесной гармонии, нансен стремился заразить этим счастьем других.

То, что Нансен взялся за обработку своих юношеских дневников в зрелом возрасте, уже убеленный сединами, далеко не случайно. Империалистическая война со всеми ее ужасами, а потом озверевшая борьба капитализма против рождающегося в Стране Советов социализма, голод на Волге, страдания германского народа и миллионов бывших военнопленных — все это оставило в Нансене глубокий след и до основания потрясло мировоззрение норвежского ученого, казалось, уже окончательно сложившееся и установившееся. Нансеном овладевает разочарование, и на склоне лет этот еще полный сил жизнерадостный человек, одержавший великие победы и в Арктике и на поприще науки, заражавший других своим энтузиазмом и огромной любовью к человечеству, готов впасть в отчаяние. Нансен становится почти пессимистом. «Если европейская культура должна была привести к этому безумию, значит она изжила себя, и ее нужно отправить в литейный ковш для переплавки», — к такому выводу приходит Нансен. Но как совершить эту переплавку — для него неясно. «Может быть, старое и изношенное горит для того, чтобы на его месте могло появиться новое? Но откуда же оно появится?» Нам, советским людям, может показаться странным, что такой светлый ум, как Нансен, поставив этот вопрос, не смог найти на него ответа. Но Нансен, ясно видевший неизбежную гибель «европейской культуры» (по сути дела, конечно, капитализма, — этого Нансен не видел), не был в состоянии сразу переплавить свое мировоззрение. Все же едва ли приходится сомневаться в том, что если бы не смерть (Нансен умер в 1930 году), то этот внутренний переворот в нем

произошел бы, и правда предстала бы перед великим норвежцем так же ясно, как она открылась другому великому нашему современнику и такому же другу человечества — Ромену Роллану, который считал Нансена за «единственного европейского героя нашего времени».

Разочаровавшись в «европейской культуре», не видя перед собой дороги, которая могла бы повести человечество к светлому будущему, Нансен обращается к природе. В ней он думает найти если не выход, то хотя бы временное облегчение для самого себя.

«Назад к природе!» Назад к юношеским воспоминаниям, к тому времени, когда ужасный тупик, в который зашло человечество, еще не представлял с такой жестокой ясностью, когда, полный молодых сил и надежд, Нансен скитался по горам и лесам своей родной страны, когда он впервые на борту зверобойного судна вдыхал живительный воздух ледяных просторов...

Из ящика вынимаются листки юношеских дневников, пролежавшие там половину человеческой жизни. Нансен перебирает их, перечитывает. Какое отдохновение для усталого мозга! Это незабываемое плавание на «Викинге», которое он совершил сорок два года назад, встает перед ним во всех подробностях, воспоминания еще так свежи! Вот она — счастливая жизнь! Какой контраст с тем кошмаром, который окружает его теперь. Старик Нансен берется за обработку дневника и пишет книгу, которой дает название «Среди тюленей и белых медведей».

Когда Нансен в 1880 году закончил среднее образование, он поступил в университет, избрав специаль-

ностью зоологию. По собственному признанию, этот выбор был сделан им потому, что он чувствовал себя страстным охотником, рыболовом и лесным бродягой. Попав в университет, Нансен сразу же стал подумывать, как бы связать свою работу студента-зоолога с каким-нибудь путешествием. Навстречу этому желанию пошел профессор Коллет, который предложил Нансену принять участие в плавании на зверобойном судне в Гренландском море. Это было как раз то, что полностью отвечало стремлениям молодого студента. Ему удалось устроиться на хорошем полярном промысловом судне «Викинг» под командой опытного зверобоя капитана Крефтинга.

Плавание «Викинга» состоялось весной и летом 1882 года. Даваемое Нансеном описание этого полярного рейса сочетает в себе художественные достоинства с большой научной ценностью. От того, что книга эта была написана более чем сорок лет спустя после путешествия, она несомненно выиграла, особенно та часть ее, которая затрагивает научные вопросы. Описание тюленьего промысла остается непревзойденным в литературе, как общей, так и специальной, изобилуя чрезвычайно интересными и ценными сведениями научно-промыслового характера. Не менее увлекательны страницы, посвященные охоте на белого медведя, а даваемые Нансеном описания полярного моря с его дрейфующими льдами подкупают своей правдивостью и художественной простотой.

В высокой степени интересны те места, в которых выступает личность Нансена. Какое характерное признание делает Нансен, когда он рассказывает, как, получив от капитана Крефтинга задание промышлять

тюленя наравне с другими зверобоями, он «чувствовал себя тогда более на месте, чем на всех других должностях, какие ему впоследствии приходилось занимать». Эти слова написал университетский профессор с мировым именем, министр, посол, один из виднейших деятелей Лиги наций.

О плавании юноши Нансена на «Викинге» впоследствии часто вспоминали бывшие с ним на судне матросы и зверобой, с которыми молодой студент сразу стал на товарищескую ногу. «По целым ночам просиживал Нансен с нами и беседовал, — рассказывает один из матросов. — Он был очень горячим охотником, в особенности когда дело касалось белых медведей. Получалось впечатление, будто медведь и Нансен из одного теста вылеплены. Вот бегут они взапуски, медведь перепрыгивает — и Нансен перепрыгивает, медведь в воду — и Нансен в воду».

На самого Нансена плавание на «Викинге» произвело неизгладимое впечатление, и это плавание в значительной мере определило дальнейший жизненный путь Нансена. Именно на «Викинге» у Нансена зародились мысли о тех двух экспедициях, которые доставили ему впоследствии всемирную славу полярного исследователя — пересечении Гренландии и дрейфе через Полярный бассейн. На идею последней экспедиции Нансена навели находки в Гренландском море сибирского плавника и остатков водорослей одного вида, который в свое время был обнаружен Норденшельдом у берегов Чукотского полуострова.

Во время плавания на «Викинге» море окончательно приковало к себе Нансена. Тайны морских пучин занимали Нансена в течение всей его жизни, и разгадыва-

нию их он посвятил многие годы своей жизни. «Сколько загадок под этой вечно волнующейся поверхностью! И как мало мы еще знаем о том, что происходит там на глубине!» — заносит Нансен в свой дневник в 1900 году, когда он на «Михаэл Сарс» посетил те же воды, в которых юношей плавал на «Викинге».

Книга «Среди тюленей и белых медведей» выходит на русском языке впервые, если не считать очень сильно сокращенного перевода, вышедшего в свет в 1928 году.¹

Все иллюстрации к книге выполнены самим Нансеном.

Вторая книга, помещенная в этом томе, «На вольном воздухе» написана Нансеном в 1916 году. В ней собраны путевые заметки, которые Нансен вел во время своих охотничьих или просто «бродяжнических» экскурсий по Норвегии в 1884, 1898, 1900, 1903 и 1916 годах, а также во время плавания на исследовательском судне «Михаэл Сарс» в Норвежском море в 1900 году. Небезынтересно сопоставление дневников, ведшихся молодым Нансеном, с его заметками в 1916 году, когда империалистическая война была в полном разгаре. В первых перед нами стоит человек, полный энергии и веры в жизнь, неутомимый исследователь, Нансен-герой, каким мы его знаем по экспедициям в Гренландии и на «Фраме». Этот человек страстно любит свою родную страну и воспекает ее красоты. В последних заметках мы видим уже другого Нансена: мировая война и последовавшее за ней обнажение пороков ка-

¹ Ф. Нансен, Среди тюленей и белых медведей. Издательство „П. П. Сойкин“, Л., 1928, 72 стр.

питализма внесли глубокий разлад в душу великого норвежца. «Европейская культура обманула — она оказалась стгнившей». Где же выход? Нансену кажется, что «должен явиться великий ум, который повернет поезд и поведет его ввысь, к величавой простоте; если же этого не случится, пассажирам грозит неминуемая гибель». До известной степени Нансен оказался пророком. До известной степени — потому что Нансен не усмотрел настоящего освободителя — революционный пролетариат, опираясь на который гениальные Ленин и Сталин действительно повернули поезд и повели его ввысь.

Лейтмотивом книги «На вольном воздухе» является призыв «ближе к природе!» Этот призыв Нансен обращает прежде всего к городским жителям, ведущим уродливую «ящичную жизнь». «Проходят годы в этих ящиках (т. е. городских домах) — и это мы называем жизнью. В них мы родимся сами и создаем новые поколения, которые будут продолжать ту же ящичную жизнь».

У себя на родине Нансен всемерно пропагандировал спорт, в особенности лыжный. Но спорта в современном западноевропейском понятии этого слова Нансен не любил. В такой спорт вносится «слишком много рекордов и всякой шумихи». Настоящий здоровый спорт, по мнению Нансена, не может быть оторван от природы.

Книга «На вольном воздухе», пользующаяся в Норвегии, в особенности среди молодежи, большой популярностью, выходит на русском языке впервые.

В. Ю. Визе.

